

**eMatins powered by AGES**

# The Service of Matins

**for Saturday, June 29, 2019**

**Menaion - June 29**

**Memory of the Holy, Glorious, All-Lauded Preeminent Apostles  
Peter and Paul.**

**Katavasias of Theotokos**

**Text in English**

## Sources

**VPA** Copyright © 2016 by Virgil Peter Andronache

**RB** Copyright © 2019 by Richard Barrett

**SD** Copyright © 2019 by Fr. Seraphim Dedes

**GKD** Copyright © 2017 by Geroge K. Duvall

**GOA** © The Greek Orthodox Archdiocese of America

**HC** Liturgical Texts courtesy and copyright of Holy Cross Press, Brookline, MA

**EL** Copyright Archimandrite Ephrem [Lash] ©

**KW** © Metropolitan Kallistos Ware

**NKJV** Scripture taken from the New King James Version™. Copyright © 1982 by Thomas Nelson, Inc. Used by permission. All rights reserved.

**OCA** Copyright © 1996–2015. All rights reserved.

**JR** Copyright © 2014 by Fr. Juvenaly Repass

**RSV** Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952, and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved.

**SAAS** Scripture taken from the St. Athanasius Academy Septuagint™. Copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology. Used by permission. All rights reserved.

**vol** Orthodox Monastery of the Veil of our Lady

## Disclaimer

The translation, rubrics, Greek and English texts are for the purposes of worship only and is subject to change without notice and should not be construed as a commitment by the authors, translators, developers, and personnel associated with its publication. Efforts are taken to make this booklet complete and accurate, but no warranty of fitness is implied.

All rights reserved. The materials contained within this booklet remain the property of all contributing translators. It is published solely for the purpose of providing a source of worship materials to the parishes of the Orthodox Church and may be copied and otherwise reproduced as needed by the parish toward this end; however, it may not be reprinted, reproduced, transmitted, stored in a retrieval system, or translated into any language in any form by any means — electronic, mechanical, recording, or otherwise — for the purpose of sale without the express written permission.

## AGES DCS Website

<https://www.agesinitiatives.com/dcs/public/dcs>

**The AGES Digital Chant Stand is supported by grants from Leadership 100 and the National Forum of Greek Orthodox Church Musicians.**

**This document was produced using the AGES Liturgical Workbench. For more information, contact AGES Initiatives: [info@agesinitiatives.org](mailto:info@agesinitiatives.org)**

**Menaion - June 29**

Memory of the Preeminent Apostles Peter and Paul

**MATINS**

**CHOIR**

**Mode 4.**

God is the Lord, and He revealed Himself to us. Blessed is he who comes in the name of the Lord. [SAAS]

**Verse 1:** *Give thanks to the Lord and call upon His name.*

*or: Give thanks to the Lord, for He is good; for His mercy endures forever.*

**Verse 2:** *All the nations surrounded me, but in the name of the Lord I defended myself against them.*

**Verse 3:** *And this came about from the Lord, and it is wonderful in our eyes.*

**Apolytikion.**

From Menaion - - -

**Mode 4.**

Preeminent Apostles and teachers of the universe, intercede with the Master of all, to grant peace to the whole world, and great mercy to our souls. [SD]

Glory. **Repeat.**

Preeminent Apostles and teachers of the universe, intercede with the Master of all, to grant peace to the whole world, and great mercy to our souls. [SD]

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion.**

**Mode 4.**

O Theotokos, through you became manifest to us on earth the mystery, which was hid from eternity, and which the Angels themselves knew not: that God, uniting

natures without confusion, becomes a man and accepts crucifixion for our salvation voluntarily. By virtue of this, resurrecting man whom He had first created, He saved our souls from death. [SD]

*The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e. Kathisma 16. It would be followed by the short litany.*

**PRIEST**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

For Yours is the dominion, and Yours is the kingdom and the power and the glory, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**CHOIR**

**Kathisma I.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 4.** *By conceiving the wisdom.*

You abandoned the fishery of the deep \* and received from the Father the heaven-sent \* divine revelation of the incarnation of the Logos. \* And unto your Creator you cried out for all to hear, \* "I know You, one in essence with the Father, O Son of God." \* Therefore you were truly and most worthily shown forth \* indeed as the rock of faith and the man

with the keys to grace, \* O Apostle Peter. \*  
Intercede with Christ our God \* that He grant  
forgiveness of offences \* to those who with  
longing observe your holy memory. [SD]

Glory. Both now. **Theotokion.**

**Mode pl. 4.** *By conceiving the wisdom.*

I remember the judgment and I am scared.  
\* Of the close inquisition I am afraid. \* I fear,  
trembling at the thought of the verdict and  
punishment, \* and of the pain of fire, the  
darkness, and Hell's abyss. \* Alas! What shall I  
do in that hour on Judgment Day? \* There will  
be the Judge's seat and books will be opened.  
\* And there will be inquiry of the actions of  
everyone. \* O my Lady, I entreat, \* be to me  
a helper then, \* I beseech you, and an ardent  
advocate. \* For I, your servant, have you as  
my only hope. [SD]

*The appointed Kathisma of the Psalter may be read, i.e.  
Kathisma 17. It would be followed by the short litany.*

#### **PRIEST**

*Again and again, in peace, let us pray to the  
Lord.*

*(Lord, have mercy.)*

*Help us, save us, have mercy on us, and  
protect us, O God, by Your grace.*

*(Lord, have mercy.)*

*Commemorating our most holy, pure, blessed,  
and glorious Lady, the Theotokos and ever-  
virgin Mary, with all the saints, let us commend  
ourselves and one another and our whole life to  
Christ our God.*

*(To You, O Lord.)*

#### **PRIEST**

*For You, O God, are good and love mankind,  
and to You we offer glory, to the Father and to the*

*Son and to the Holy Spirit, now and forever, and to  
the ages of ages.*

*(Amen.)*

#### **CHOIR**

**Kathisma II.**

*From Menaion - - -*

**Mode pl. 4.** *By conceiving the wisdom.*

You received out of heaven the call  
from Christ, \* and were seen as a herald and  
preacher of light, \* enlightening everyone with  
the teachings of grace divine. \* You pared the  
ritual worship of the letter of the Law \* and  
shined on the faithful the knowledge of the  
Spirit. \* Therefore you were truly taken up  
and exalted \* to third heaven worthily, and  
you reached even Paradise, \* O Apostle St.  
Paul. \* Intercede with Christ our God \* that He  
grant forgiveness of offences \* to those who  
with longing observe your holy memory. [SD]

Glory. Both now. **Theotokion.**

**Mode pl. 4.** *By conceiving the wisdom.*

Duty-bound I present you this hymn  
of praise, \* like the widow's two cents, out  
of gratitude, \* O Lady, because of all your  
benevolent favors. \* For you are my shelter  
and likewise my help in need; \* from troubles  
and temptations you ever deliver me. \*  
Therefore being rescued from the things that  
afflict me, \* as though from a furnace fire,  
from my heart I cry out to you, \* Theotokos  
help me, I pray, \* interceding with your  
Son and God \* that He grant forgiveness of  
offences \* to those who faithfully worship  
your Son, O immaculate one. [SD]

**The Polyeleos.**

*Psalm 134 (135).*

*Psalm 135 (136).*

*Selected Psalm Verses*

**Selected Psalm Verses for Apostles**

The firmament. Alleluia.

1. The heavens declare the glory of God; the firmament shows the creation of His hands Alleluia. (18:2) [SAAS]

2. The heavens shall confess Your wonders, O Lord, and Your truth in the church of the saints. Alleluia. (88:6) [SAAS]

3. In place of your fathers, sons shall be born to you. Alleluia. (44:17) [SAAS]

4. You shall make them rulers over all the earth. Alleluia. (44:17) [SAAS]

5. The rulers of the people gather together with the God of Abraham. Alleluia. (46:10) [SAAS]

6. For God's mighty ones of the earth are greatly exalted. Alleluia. (46:10) [SAAS]

7. The God of gods, the Lord, spoke, and summoned the earth. Alleluia. (49:1) [SAAS]

8. From the rising of the sun to its setting, praise the name of the Lord. Alleluia. (112:3) [SAAS]

9. Your lightning gave light to the world. Alleluia. (76:19) [SAAS]

10. The heavens proclaimed His righteousness. Alleluia. (96:6) [SAAS]

11. The rulers of Judea are their leaders. Alleluia. (67:28) [SAAS]

12. The rulers of Zebulun and Naphtali. Alleluia. (67:28) [SAAS]

13. God reigns over the nations. Alleluia. (46:9) [SAAS]

14. God is glorified in the counsel of saints. Alleluia. (88:8) [SAAS]

15. He is great and fearful toward all round about Him. Alleluia. (88:8) [SAAS]

16. Bring to the Lord, O families of the Gentiles, bring to the Lord glory and honor. Alleluia. (95:7) [SAAS]

17. Declare His glory among the Gentiles, His wonders among all peoples. Alleluia. (95:3) [SAAS]

18. Say among the Gentiles, "The Lord is King, for He established the world, which shall not be shaken. Alleluia. (95:10) [SAAS]

19. In the council of the upright and in the assembly, great are the works of the Lord. Alleluia. (110:1) [SAAS]

20. Their proclamation went forth into all the earth, and their words to the ends of the world. Alleluia. (18:5) [SAAS]

21. He put among them the words of His signs. Alleluia. (104:27) [SAAS]

22. And He gave them the lands of the nations, and they inherited the labors of the peoples. Alleluia. (104:44) [SAAS]

23. He subdued the peoples under us and the nations under our feet. Alleluia. (46:4) [SAAS]

24. He chose us for His inheritance. Alleluia. (46:5) [SAAS]

25. Great is our Lord, and great is His strength; His understanding exceeds every measure. Alleluia. (146:5) [SAAS]

26. The God of Israel shall give power and strength to His people. Blessed is God. Alleluia. (67:36) [SAAS]

Glory. **For the Trinity.**

**Mode 1.**

Come, let us bow in worship and extol,  
\* all together singing doxologies \* to God  
the Father and the Son \* and the Holy Spirit  
faithfully, \* crying out and saying: Save us, all-  
holy Trinity.

Both now. **Theotokion.**

**Mode 1.**

O Christ, your people now invoke the  
name \* of Your holy Mother, O Good One,  
and pray: \* By her entreaties for us, \* will You  
give us Your tender love, \* so that we may  
glorify \* You, the hope of our souls, O Lord.

**PRIEST**

Again and again, in peace, let us pray to  
the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and  
protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure,  
blessed, and glorious Lady, the Theotokos and  
ever-virgin Mary, with all the saints, let us  
commend ourselves and one another and our  
whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

For blessed is your name, and glorified is  
your kingdom, of the Father and the Son and  
the Holy Spirit, now and forever and to the  
ages of ages.

*(Amen.)*

**CHOIR**

**Kathisma III.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 4. By conceiving the wisdom.**

Let us worthily praise and extol the chiefs  
\* of the Master's disciples, the great and bright

\* luminaries of the world, the all-wise Paul  
and Peter. \* For shining with the Holy Spirit's  
fire resplendently, \* they burned away the  
dark mist of error entirely. \* Therefore they  
were shown forth in the kingdom of heaven  
\* as citizens worthily, and as sharing the  
throne of grace. \* Let us therefore cry out to  
them, \* "As Christ our God's Apostles, entreat  
\* that He grant forgiveness of offences \* to  
those who with longing observe your holy  
memory." [SD]

Glory. Both now. **Theotokion.**

**Mode pl. 4. Automelon.**

By conceiving the Wisdom and Word of  
God \* in your womb inexplicably, Mother of  
God, \* for the world's sake you carried Him  
who has the whole world in His hand, \* and in  
your arms you held Him who holds together  
the universe, \* which He provides with food,  
as its Creator and Lord. \* Therefore, O all-holy  
Virgin Mary, I pray you, \* that I be forgiven  
of my offences when I shall stand before Him  
who created me. \* O all-lauded Lady most  
pure, I implore you to assist me in that hour.  
\* I am sure you can accomplish whatever you  
wish. [SD]

**Antiphon I.**

**Mode 4.**

Since my youth have many passions  
waged war against me. O my Savior,  
nonetheless help me and save me. (2) [SD]

You, the haters of Zion, be put to shame  
by the Lord, for like thatch in fire you will be  
completely dried up. (2) [SD]

Glory.

From the Holy Spirit every soul receives  
life, and through cleansing is lifted and

brightened, in a hidden, sacred manner, by the trinal Monad. [SD]

Both now.

From the Holy Spirit do the streams of grace well forth; they irrigate everything created, so that life be engendered. [SD]

**Prokeimenon. Psalm 18.**

Their proclamation went forth into all the earth, and their words to the ends of the world. (2)

**Verse:** *The heavens declare the glory of God; the firmament shows the creation of His hands.*

Their proclamation went forth into all the earth, and their words to the ends of the world. [SAAS]

**DEACON**

Let us pray to the Lord.  
(*Lord, have mercy.*)

**PRIEST**

For you are holy, our God, who rest among the Saints, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

**CHOIR**

Amen.

**Mode 2.**

Let everything that breathes praise the Lord. (2) Let everything that breathes praise the Lord. [SAAS]

**DEACON**

Let us pray to the Lord our God that we may be made worthy to hear the holy Gospel.  
(*Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.*)

**DEACON**  
Wisdom. Arise. Let us hear the Holy Gospel.

**PRIEST**

Peace be with all.  
(*And with your spirit.*)

**PRIEST**

The reading is from the Holy Gospel according to John.

**DEACON**

Let us be attentive.  
(*Glory to You, O Lord, glory to You.*)

**PRIEST** (*from the gate*)

21:14-25

At that time, Jesus revealed himself to the disciples after he was raised from the dead. And he said to Simon Peter, "Simon, son of John, do you love me more than these?" He said to him, "Yes, Lord; you know that I love you." He said to him, "Feed my lambs." A second time he said to him, "Simon, son of John, do you love me?" He said to him, "Yes, Lord; you know that I love you." He said to him, "Tend my sheep." He said to him the third time, "Simon, son of John, do you love me?" Peter was grieved because he said to him the third time, "Do you love me?" And he said to him, "Lord, you know everything; you know that I love you." Jesus said to him, "Feed my sheep. Truly, truly, I say to you, when you were young, you girded yourself and walked where you would; but when you are old, you will stretch out your hands, and another will gird you and carry you where you do not wish to go." (This he said to show by what death he was to glorify God.) And after this he said to him, "Follow me." Peter turned and saw



following them the disciple whom Jesus loved, who had lain close to his breast at the supper and had said, "Lord, who is it that is going to betray you?" When Peter saw him, he said to Jesus, "Lord, what about this man?" Jesus said to him, "If it is my will that he remain until I come, what is that to you? Follow me!" The saying spread abroad among the brethren that this disciple was not to die; yet Jesus did not say to him that he was not to die, but, "If it is my will that he remain until I come, what is that to you?" This is the disciple who is bearing witness to these things, and who has written these things; and we know that his testimony is true. But there are also many other things which Jesus did; were every one of them to be written, I suppose that the world itself could not contain the books that would be written. Amen. [RSV]

*(Glory to You, O Lord, glory to You.)*

**READER**

**Psalm 50 (51).**

Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the abundance of Your compassion, blot out my transgression. Wash me thoroughly from my lawlessness and cleanse me from my sin. For I know my lawlessness, and my sin is always before me. Against You only have I sinned and done evil in Your sight; that You may be justified in Your words, and overcome when You are judged. For behold, I was conceived in transgressions, and in sins my mother bore me. Behold, You love truth; You showed me the unknown and secret things of Your wisdom. You shall sprinkle me with hyssop, and I will be cleansed; You shall wash me, and

I will be made whiter than snow. You shall make me hear joy and gladness; my bones that were humbled shall greatly rejoice. Turn Your face from my sins, and blot out all my transgressions. Create in me a clean heart, O God, and renew a right spirit within me. Do not cast me away from Your presence, and do not take Your Holy Spirit from me. Restore to me the joy of Your salvation, and uphold me with Your guiding Spirit. I will teach transgressors Your ways, and the ungodly shall turn back to You. Deliver me from bloodguiltiness, O God, the God of my salvation, and my tongue shall greatly rejoice in Your righteousness. O Lord, You shall open my lips, and my mouth will declare Your praise. For if You desired sacrifice, I would give it; You will not be pleased with whole burnt offerings. A sacrifice to God is a broken spirit, a broken and humbled heart God will not despise. Do good, O Lord, in Your good pleasure to Zion, and let the walls of Jerusalem be built; then You will be pleased with a sacrifice of righteousness, with offerings and whole burnt offerings; then shall they offer young bulls on Your altar. [SAAS]

From Menaion ---

**CHOIR**

Glory. **Mode 2.**

At the intercession of the Apostles, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

Both now.

At the intercession of the Theotokos, O Lord of mercy, blot out my many offences. [SD]

**Idiomelon. Mode 2.**

**Verse:** *Have mercy on me, O God, according to Your great mercy; and according to the*



*abundance of Your compassion, blot out my transgression.* [SAAS]

Peter, chief of the glorious Apostles and rock of the Faith; and sweet-voiced Paul, preacher and beacon of the holy churches. Being present at the divine throne, make intercession on our behalf. [SD]

### DEACON

O God, save your people and bless your inheritance. Look upon your world with mercy and compassion. Raise the Orthodox Christians in glory, and send down upon us your rich mercies, through the intercessions of our most pure Lady the Theotokos and ever-Virgin Mary, the power of the precious and life giving Cross, the protection of the honorable, bodiless Powers of heaven, the supplications of the honorable and glorious prophet, and forerunner John the Baptist, the holy, glorious, and praiseworthy Apostles, our Fathers among the Saints, the great hierarchs and ecumenical teachers, Basil the Great, Gregory the Theologian and John Chrysostom, Athanasios, Cyril, and John the Merciful, patriarchs of Alexandria; Nicholas, bishop of Myra, Spyridon, bishop of Trimythous, Nektarios of Pentapolis, the wonder-workers; the holy, glorious great Martyrs George the Victorious, Demetrios the Myrobletes, Theodore the Teron, and Theodore the General, Menas the Wonderworker, the Hieromartyrs Haralambos and Eleftherios; the holy, glorious, and victorious martyrs; the glorious great Martyr and all-laudable Euphemia; the holy and glorious Martyrs Thecla, Barbara, Anastasia, Katherine, Kyriake, Fotene, Marina, Paraskeve and Irene; of our holy God-bearing Fathers; (local patron saint); the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, the holy, glorious, and all-laudable, paramount Apostles Peter and Paul, whose memory we celebrate; and of all your

Saints. We beseech you, only merciful Lord, hear us sinners who pray to you and have mercy on us.

### CHOIR

Lord, have mercy. (12)

### PRIEST

Through the mercy, compassion, and love of mankind of your only-begotten Son, with whom you are blessed, together with your all-holy, good and life-giving Spirit, now and forever and to the ages of ages.

(Amen.)

From Menaion - - -

### CHOIR

#### Ode i.

#### Canon for St. Peter.

#### Heirmos Mode 4.

None is like You in glory, Lord,/for by Your mighty arm You have delivered the people/whom You have created, Lover of mankind. (2) [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Today let us worthily praise in inspired songs/the greatest wonder-worker of the apostles,/brother of the first-called disciple.

[OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Most blessed Peter,/the Eternal One foresaw you as a prince and a rock,/the first bishop of the Church. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Neither flesh nor blood, but the Father, Apostle,/inspired you to speak of Christ/the true Son of the Most High God. [OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

**Theotokion.**

Let us praise in song the holy Mountain,/ the ineffable chariot,/ the Theotokos who was truly Virgin after giving birth. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 4. (N/M)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Christ chose you from your Mother's womb/by divine knowledge, most blessed Paul./He whose excellence had not been preached/sent you to carry His holy name above all names to the gentiles,/for gloriously has He been glorified! [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Christ, against whom you raged, O Paul,/ appeared to you in divine brightness cleansing your error,/His form flashing forth as upon the mountain,/He darkened your flesh while He gave understanding to your soul/in the knowledge of the Trinity,/for gloriously has He been glorified! [OCA]

Glory.

You yielded yourself to the fulfillment of the eighth day circumcision, and were a zealous advocate, Paul: a Hebrew of the seed of Benjamin, a Pharisee after the law. You were manifestly driven to reject all these things as dung, and thus you gained Christ for gloriously has He been glorified! [OCA]

Both now. **Theotokion.**

Undefiled Mother of the Almighty God/and Queen of the nations,/Lady who alone has brought forth God the Lord of all,/giving birth to Him in the flesh beyond

nature:/preserve me as I sing to your Son,/for gloriously has He been glorified! [OCA]

**Ode i. Katavasia. Mode 4.**

I open my mouth and pray the Spirit fill it, like David said, \* to pour out a good word to the Queen and Mother of God. \* I will celebrate \* her feast with joy and gladness \* and sing to her merrily, lauding her miracles.

[SD]

From Menaion - - -

**Ode iii.**

**Canon for St. Peter.**

**Heirmos Mode 4.**

We do not boast in wisdom, strength and wealth,/but in you, O Christ, in Person the Wisdom of the Father,/for none is holy but You, Lover of mankind! (2) [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Christ showed you to be blessed,/ sweetest spokesman of Christ our God/and the safe-keeper of the Kingdom./Therefore we sing your praises, Peter the Apostle! [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

The Master Christ has built the unshakable Church/on the rock of your Divine teaching/in which we glorify you, Peter. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

As Peter in the flesh is above the angels/ so Christ in His visible coming told him/that he would sit as a judge with Him. [OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

**Theotokion.**

Unwedded, pure One,/you conceived the Incarnate God:/Strengthen me, for I am

tossed about by the play of the passions,/for there is no help but you. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 4. N/M (Lord, You are the firm.)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You are the foundation stone/set up for the souls of the faithful./One of great price:/You are the cornerstone of the Savior and Lord. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Most blessed Paul,/pray that the illumination of the virtues/may be established on your foundation. [OCA]

Glory.

You, Paul, who bear truthfully in your body/the death of Jesus at all times,/have been counted worthy of Life. [OCA]

Both now. **Theotokion.**

All the generations now saved through you, call you blessed, as was prophesied, O pure One! [OCA]

**Ode iii. Katavasia. Mode 4.**

Establish your servants who extol you,  
\* O Mother of God, for they have formed  
\* a spiritual choir for you \* the living and abundant fount; \* and graciously in your divine glory give glorious crowns to them. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For you are our God, and to you we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

From Menaion - - -

**READER**

**Hypakoe. Mode pl. 4.**

What guard did not hold you prisoner?/  
What Church has not had you as a preacher?/  
Damascus esteems you, Paul, for it beheld you blinded./Rome received your blood, and through it has gained great renown,/and Tarsus greatly rejoices in the precious relics of your beloved grave clothes./Even so establish us, Apostle Paul,//the boast of the whole universe! [OCA]

From Menaion - - -

**CHOIR**

**Ode iv.**

**Canon for St. Peter.**

**Heirmos Mode 4.**

You are our God, incarnate of the Virgin;/  
You have made our nature divine./We praise You in song as we cry aloud:/Glory to Your might, Lord! (2) [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You were a fisher of mortal persons, as Christ promised you./He made you divine for His Church,/for even at the start He entrusted you with its guidance. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Jesus, the Giver of Life to whom you  
intercede,/ gave you the right to bind and  
loose:/ Peter, may He be gracious to me! [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Pray earnestly, Peter,/ that the kingdom of  
heaven may be opened/ for those who honor  
your memory in unswerving faith. [OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

**Theotokion.**

Honored Queen who conceived God,/  
cleanse our thoughts by your intercessions,/  
and show me to be fruitful,/ Mother of the  
God of all. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 4. (N/M)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Once Saul crouched as a lion,/ vigilantly  
destroying the Church of Christ./ He was  
seized by the divine voice of the Lamb  
of God,/ the One whom he had been  
persecuting./ He was given charge of the  
flock,/ entrusted as a preeminent shepherd.

[OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

He who was to enlighten the universe was  
put in darkness,/ and Ananias was sent to  
him./ By Your divine appearing You brought  
light to his soul and body,/ showing him to be  
a chosen vessel. [OCA]

Glory.

Damascus was worthily tended by Paul,/  
as once from Paradise/ a great river of divine  
waters flowed,/ moistening the whole earth  
with the knowledge of God. [OCA]

Both now. **Theotokion.**

The Virgin and Mother, as God had  
revealed/ put down the mighty from their  
thrones,/ exalting those of low degree, who  
sing in faith:/ Glory to Your might, O Lord!

[OCA]

**Ode iv. Katavasia. Mode 4.**

When the Prophet Habakkuk heard the  
divine \* and incomprehensible counsel of  
Your Incarnation \* from the Virgin, O Most  
High, \* considering, he cried aloud: \* Glory to  
Your power, O Lord my God. [SD]

From Menaion - - -

**Ode v.**

**Canon for St. Peter.**

**Heirmos Mode 4.**

You have formed us by Your blood/ to be  
a chosen people, Lord:/ Grant us Your peace,  
and guard Your flock in safety! (2) [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

The rays of the sun were rightly struck  
with awe,/ before your boldness towards God,  
springing from love,/ most glorious fisherman  
who worked wonders through grace! [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Your divine Apostle, O Christ,/ did not  
gain gold or money for You,/ but by the  
creation of virtue,/ he was rich in the might of  
wonders. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

People have endured torture,/ the  
hammer and the rack, because of your  
words,/ for through the Spirit of God,/ you  
have brought new and miraculous things to  
perfection. [OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

**Theotokion.**

The Incarnate God has united Himself to flesh in His Person/through you, pure One,/while remaining unchanged in His bodiless Divine Nature. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion ---

**Mode pl. 4. N/M (Sovereign Lord.)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Paul, you chose the Cross of the Lord Christ/as your true boast,/always carrying it, apostle, as a sign of victory. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

For you, to live is Christ, and to die, great gain./for by love you were crucified/to the One who was crucified for us,/most glorious Paul. [OCA]

Glory.

You rejoice indeed in the Lord,/honorable Paul,/for you have put off the body and gone to Christ,/our God and the Giver of Life. [OCA]

Both now. **Theotokion.**

We truly greet you with joy,/storehouse of virginity,/recall of our first Mother Eve,/destroyer of the curse of Adam. [OCA]

**Ode v. Katavasia. Mode 4.**

Amazed was the universe by your divine magnificence. \* You who were perpetually virgin \* carried the heavenly God of all in your womb \* and gave birth to the eternal Son, \* who awards salvation to all who sing hymns of praise to you. [SD]

From Menaion ---

**Ode vi.**

**Canon for St. Peter.**

**Heirmos Mode 4.**

Jonah, three days in the whale/prefigured You, immortal Christ,/for You freely willed to spend three days in the womb of the earth. (2)

[OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

In days of old, You saved Peter, O Christ,/stretching out Your hand as he walked upon the waters./Lead me up as I sink in a storm of great temptations! [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You forsook things that were worthless, Peter,/and as a merchant found what is reality./You clearly caught Christ, the Pearl of great price. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Yet, Peter, senselessly trying to tempt the Holy Spirit,/you put to death the One who blessed you as first/when you clearly confessed God, O blessed one. [OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

**Theotokion.**

You brought forth the Word of God,/Who beyond all nature was made flesh for us./Therefore with heart and voice we proclaim you as the Theotokos. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion ---

**Mode pl. 4. N/M (My prayer.)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You turned from created beauty,/struck by love for the Master/and your desire that all be saved./You determined to bear witness to



this, blessed Paul,/and now you pray for the world. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You nobly imitated the Master,/and put Him on as a garment, Paul./You were truly all things to all men/so that you might gain all and save people,/and truly you netted the ends of the earth for Christ! [OCA]

Glory.

Christ worthily gave you life in heaven, Apostle Paul:/for while remaining here, you did not desire an earthly city, blessed one,/but you were a faithful servant and builder of His mysteries. [OCA]

Both now. **Theotokion.**

The Almighty Lord looked down on you./He renewed my being as He did great things for you/as He foretold, all-blameless Mother of God./Through you, He saved me from corruption/as the compassionate One, Theotokos. [OCA]

**Ode vi. Katavasia. Mode 4.**

O godly-minded believers, come \* and celebrate this sacred and venerable feast and thus extol \* the Theotokos, and clap our hands, \* and glorify our God who was truly born of her. [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and

ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For You are the King of peace and the savior of our souls, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

From Menaion - - -

**READER**

**Kontakion.**

**Mode 2. Automelon.**

You have taken to yourself, O Lord, the pinnacles of Your Disciples, those unerring theologians and preachers, to enjoy Your blessings and repose. For You accepted their labors and their death as being higher than any whole-burnt offering, for only You know what is in the heart. [SD]

**Oikos.**

Expand my tongue, O Savior; widen my mouth, and filling it, prick my heart; so that I may follow what I say, and what I impart, accomplish first; for great is he, it says, who puts to practice what he preach. Yet, if I say, but do not do, I am rendered but a cymbal peal. Hence, grant me say the necessary, and practice what is excellent, for only You know what is in the heart. [SD]

**Synaxarion.**

**From the Menaion.**

On June 29 we commemorate the Holy, glorious, and all-praised Apostles and Chiefs, Peter and Paul

By their holy intercessions, Christ God, have mercy on us. Amen.



**CHOIR**

From Menaion - - -

**Ode vii.**

**Canon for St. Peter.**

**Heirmos Mode 4.**

The unoriginate God without beginning,/ the only-begotten Son/ with the Father and the Spirit:/ Blessed are You, the God of our fathers,/ and exalted above all forever! (2) [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Raised up by the divine providence of Christ, Peter,/ you were allowed to imitate Him fully,/ yet also to fall before His Passion beneath the flood of denial. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Christ who is risen from the tomb/ appeared first to you, first-named one:/ the greatly-loved leader of the apostles. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

By His three-fold command, Peter,/ the Master strengthens your love,/ healing the three-fold denial that came before the Passion.

[OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

**Theotokion.**

We all bless you as Mother of the God of all/ for you conceived the Incarnate God the Word/ Who shone forth from the pre-eternal Father. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 4. (N/M)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You are the Seal and Crown of Your Apostles, O Christ,/ and he who was called last of all was before them all in zeal./ With

him, the people of the Church sing to You:/ Blessed are You, the God of our fathers! [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

If Your bound servant Paul formerly persecuted the Church,/ yet he changed his old impudence by his lasting zeal for You./ For he gathered together, O Christ, the gentiles who cried:/ Blessed are You, the God of our fathers. [OCA]

Glory.

You preached the Gospel to all, Paul,/ beginning from Jerusalem to the ends of the earth./ You reached even the bounds of Illyrium/ where you raised your cry:/ Blessed are You, the God of our fathers! [OCA]

Both now. **Theotokion.**

Christ our God came down on you/ as dew on the fleece of wool./ He came forth from you clothed in flesh,/ uniting that which had been scattered./ He gave peace on earth and in heaven:/ Blessed are You, the God of our fathers! [OCA]

**Ode vii. Katavasia. Mode 4.**

Godly-minded three \* did not adore created things in the Creator's stead; \* rather, disdaining the threat \* of fire, they trampled it, and joyfully they sang: \* "O supremely praised \* and most exalted Lord and God \* of the fathers, You are blessed." [SD]

From Menaion - - -

**Ode viii.**

**Canon for St. Peter.**

**Heirmos Mode 4.**

As You bear all things by Your ineffable might, O Christ,/ You poured out Your dew on the holy children in the flame,/ and they

cried out: All works of the Lord, bless the Lord. (2) [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

The Master foretold, Peter,/that you would stretch out your hands/and they would bind you to the Cross./He commanded you to follow Him and cry:/All works of the Lord, bless the Lord! [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Working wonders by the word of grace,/you raised Aeneas, greatly stricken with palsy/and Tabitha who was dead, and who cried:/All works of the Lord, bless the Lord!

[OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Christ, who plainly taught Peter that the gentiles were clean,/cleanse my thoughts also by the radiance of the Spirit as I cry:/All works of the Lord, bless the Lord! [OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

**Theotokion.**

One of the holy Persons has dwelt in you, Virgin,/and the Godhead has been entirely united with my being./Therefore we bless you as the Theotokos. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion ---

**Mode pl. 4. N/M (O extol Him.)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You were stirred by your love, Paul,/and left behind a good exchange:/for you did not live for yourself, glorious one,/but had the compassionate One living in you forever. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

You betrothed the Church/as a Bride presented to the Bridegroom Christ,/for you,

Paul, showed yourself as the leader of the Bride!/Therefore you are honored forever. [OCA]

Glory.

You fought the good fight and fairly finished the course;/you kept the treasures of the faith,/and so you have gone rejoicing to Christ, leading one,/counted worthy of the crowns of righteousness, O Paul. [OCA]

Both now. **Theotokion.**

Rejoice, fiery Throne of the Lord,/Rejoice, unwedded Bride!/Rejoice, radiant Cloud bringing forth the Sun of righteousness/Whom we exalt above all forever. [OCA]

**Ode viii. Katavasia. Mode 4.**

*We praise and we bless and we worship the Lord.*

Guiltless were those Servants in the furnace. \* The Son of the Theotokos went and rescued them. \* He who was prefigured then, \* having been incarnate now, \* is gathering the whole wide world into His Church to sing: \* "O all you works of the Lord, to all ages \* sing praises to the Lord and exalt Him beyond measure." [SD]

**DEACON**

Let us honor and magnify in song the Theotokos and the Mother of the light.

**CHOIR**

**Ode ix.**

**Megalynarion. Mode 4.**

**Verse:** *My soul magnifies the Lord, and my spirit has rejoiced in God my Savior.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth

to God the Word, and are truly Theotokos.  
You do we magnify. [SD]

**Verse:** *For He has regarded the lowly state of His maidservant; for behold, henceforth all generations will call me blessed.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos.  
You do we magnify. [SD]

**Verse:** *For He who is mighty has done great things for me, and holy is His name. And His mercy is on those who fear Him from generation to generation.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos.  
You do we magnify. [SD]

**Verse:** *He has shown strength with His arm; He has scattered the proud in the imagination of their hearts.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos.  
You do we magnify. [SD]

**Verse:** *He has put down the mighty from their thrones, and exalted the lowly. He has filled the hungry with good things, and the rich He has sent away empty.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos.  
You do we magnify. [SD]

**Verse:** *He has helped His servant Israel, in remembrance of His mercy, as He spoke to our fathers, to Abraham and to his seed forever.* [NKJV]

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos.  
You do we magnify. [SD]

From Menaion - - -

### **Ode ix.**

#### **Canon for St. Peter.**

#### **Heirmos Mode 4.**

Most glorious bride and most holy Theotokos/who bore the Creator of all things visible and invisible:/We magnify you in songs. (2) [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Your eminent grace is manifested worthily, Peter,/and it banishes the suffering of the shadow of your weaknesses./Therefore we magnify you. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Simon the magician was puffed up with his mysteries, but Peter brought him down ineffably with divine might and is blessed. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

By your prayers, Apostle,/grant remission of sins and enlightenment of heart/with gladness of spirit to those who sing your memorial. [OCA]

*Most-holy Theotokos, save us.*

#### **Theotokion.**

Virgin who conceived God,/you are named Theotokos./Therefore the faithful rightly glorify you together,/and magnify you in songs. [OCA]

**Canon for St. Paul.**

From Menaion - - -

**Mode pl. 4. (N/M)**

*Apostle of Christ, intercede for us.*

We venerate the chains you wore / as a criminal for the sake of Christ, / and with our lips we honor the marks you bear / on your glorious and triumphant body. [OCA]

*Apostle of Christ, intercede for us.*

Now you are set free, Apostle, / to the One whom you desired from eternity. / Now you dwell with Him as His servant, / drawing your servants by your prayers. [OCA]

Glory.

Christ is no longer seen by you in hidden sayings / or in a dark glass, / but face to face you behold Him / revealing perfect understanding of the divine Nature to you.

[OCA]

Both now. **Theotokion.**

Virgin, you bore the Incarnate Word, / Who as the Word without flesh desired to renew my nature. / Therefore we magnify you without ceasing, Theotokos! [OCA]

**Ode ix. Katavasia. Mode 4.**

All you born on earth, \* with festival lamps in hand, in spirit leap for joy; \* and all you the heavenly angelic orders, join in and celebrate; \* and honoring the sacred wonders of the Mother of God, \* sing the joyful salutation, "O rejoice, \* Theotokos, all-blest, ever-virgin pure!" [SD]

**DEACON**

Again and again, in peace, let us pray to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For all the powers of heaven praise You and give You glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**CHOIR**

**Exaposteilarion.**

From Menaion - - -

**Mode 2. O Women, hearken.**

Let all of us extol in hymns \* Peter and Paul in unison, \* the paramount Apostles, \* the world's divine luminaries. \* The heralds of the Faith are they, \* and trumpets of theology, \* the pillars of the Church of God, \* and the revealers of dogma, \* and the destroyers of error. [SD]

**Theotokion.**

**Mode 2. O Women, hearken.**

The great and paradoxical \* mystery of your childbirth, \* O Maiden full of grace divine \* and Virgin Theotokos, \* was by the Prophets heralded \* and taught by the Apostles all. \* It was confessed by Martyr Saints; \* it is extolled by the Angels \* and likewise adored by mankind. [SD]

**Lauds. Mode 4.**

Let everything that breathes praise the Lord. Praise the Lord from the heavens, praise

Him in the highest. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, all you His angels; praise Him, all you His hosts. It is fitting to sing a hymn to You, O God. [SAAS]

Praise Him, sun and moon; praise Him, all you stars and light.

Praise Him, you heavens of heavens, and you waters above the heavens. Let them praise the Lord's name.

For He spoke, and they were made; He commanded, and they were created.

He established them forever and unto ages of ages; He set forth His ordinance, and it shall not pass away.

Praise the Lord from the earth, you dragons and all the deeps.

Fire and hail, snow and ice, stormy wind, which perform His word.

Mountains and all the hills, fruitful trees and all cedars.

Wild animals and all cattle, creeping things and flying birds.

Kings of the earth and all peoples, princes and all judges of the earth.

Young men and maidens, elders with younger, let them praise the Lord's name, for His name alone is exalted.

His thanksgiving is in earth and heaven. And He shall exalt the horn of His people.

A hymn for all His saints, for the children of Israel, a people who draw near to Him.

Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of His holy ones.

Let Israel be glad in Him who made him, and let the children of Zion greatly rejoice in their King.

Let them praise His name with dance; with tambourine and harp let them sing to Him.

For the Lord is pleased with His people, and He shall exalt the gentle with salvation.

The holy ones shall boast in glory, and they shall greatly rejoice on their beds.

The high praise of God shall be in their mouth and a two-edged sword in their hand.

To deal retribution to the nations, reproving among the peoples.

To shackle their kings with chains and their nobles with fetters of iron.

To fulfill among them the written judgment: this glory have all His holy ones.

Praise God in His saints; praise Him in the firmament of His power.

### **Stichera. For the Apostles.**

From Menaion - - -

#### **Mode 4. Automelon.**

*Praise Him for His mighty acts; praise Him according to the abundance of His greatness.* [SAAS]

When you were called not by men but by the Most High, \* when the earthly darkness caused blindness to come upon \* your body's eyes, manifesting thus to all the people \* the gloomy sullenness of impiety, \* then it was that all around heavenly light shone forth, \* dazzling the eyes of your reasoning, and thus revealing \* to all the beauty of Orthodox belief. \* Hence you acquired a full knowledge of Christ our God who from darkness brings out the light. \* Therefore earnestly pray Him to illumine us and save our souls. [SD]

*Praise Him with the sound of trumpet; praise Him with the harp and lyre.* [SAAS]

When the beginningless Father's Son and Logos \* came to earth and chose His Twelve Apostles, and He asked, \* "Who do the people say that I am?" it was Saint Peter,



\* being preeminent of the Savior Christ's \*  
Disciples, who then received from heaven  
grace divine, \* and in a loud voice proclaimed  
and said, theologizing, \* "You are the Son  
of the living God, O Christ." \* Hence he is  
worthily beatified \* for receiving revelation  
from on high \* and the power of binding and  
of loosing the sins of all. [SD]

*Praise Him with timbrel and dance; praise  
Him with strings and flute. [SAAS]*

The name of Rock have you worthily been  
given. \* On this rock the Lord of all confirmed  
the Church's faith \* which is unshaken; and  
He made you, O holy Peter, \* the senior pastor  
of reason endowed sheep. \* Therefore the  
benevolent Master appointed you \* to hold the  
keys of the heav'nly gates, and thus to open \*  
to every person approaching them with faith.  
\* And you were therefore counted worthy of  
\* imitating your Lord, being crucified. \* We  
entreat you to pray Him to illumine us and  
save our souls. [SD]

*Praise Him with resounding cymbals; praise  
Him with triumphant cymbals; let everything that  
breathes praise the Lord. [SAAS]*

Preacher of Christ, as you bore the Cross's  
glory, \* O Paul, you sincerely did prefer  
to everything \* the love divine and greatly  
beloved, that binds the lovers \* unto the object  
of their longing and love. \* Therefore you had  
called yourself a prisoner of Christ, \* and you  
considered the suffering of every trial \* as  
being sweeter than all mundane delights. \*  
And you were granted the most honorable \*  
dissolution to be with your Master Christ. \*  
Therefore earnestly pray Him to illumine us  
and save our souls. [SD]

Glory.

From Menaion - - -

## Mode pl. 2.

The all-august feast of the Apostles has  
arrived in the Church of Christ, as an occasion  
of salvation for us. So mystically applauding  
them let us say to them, "Rejoice, luminaries  
of those in darkness, since you are the rays  
of the Sun. Rejoice, Peter and Paul, unbroken  
foundations of the divine dogmas, friends  
of Christ, worthy vessels. Come and be in  
our midst invisibly, and count us worthy of  
immaterial gifts, as we extol your feast with  
songs." [SD]

From Octoechos - - -

Both now. **Theotokion.**

Theotokos, you are the true vine that  
produced the fruit of life. Lady, we fervently  
entreat you to intercede along with the  
Apostles and all the saints, that our souls be  
treated mercifully. [SD]

## Great Doxology

Glory be to You who showed the light.  
Glory in the highest to God. His peace is on  
earth, His good pleasure in mankind. [SD]

We praise You, we bless You, we worship  
You, we glorify You, we give thanks to You  
for Your great glory.

Lord King, heavenly God, Father, Ruler  
over all; Lord, only-begotten Son, Jesus Christ;  
and You, O Holy Spirit.

Lord God, Lamb of God, Son of the  
Father, who take away the sin of the world,  
have mercy on us, You who take away the sins  
of the world.



Accept our supplication, You who sit at the right hand of the Father, and have mercy on us.

For You alone are holy, You alone are Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.

Every day I will bless You, and Your name will I praise to eternity, and to the ages of ages.

Vouchsafe, O Lord, this day, that we be kept without sin.

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your name to the ages. Amen.

Let Your mercy be on us, O Lord, as we have set our hope on You.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes.

Lord, You have been our refuge from generation to generation. I said: Lord, have mercy on me. Heal my soul, for I have sinned against You.

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for You are my God.

For with You is the fountain of life; in Your light we shall see light.

Continue Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.

Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

### **Apolytikion.**

From Menaion - - -

### **Mode 4.**

Preeminent Apostles and teachers of the universe, intercede with the Master of all, to grant peace to the whole world, and great mercy to our souls. [SD]

### **DEACON**

Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Let us pray for pious and Orthodox Christians.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for (episcopal rank) (name).

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for our brethren: the priests, the hieromonks, the hierodeacons, the monastics, and all our brotherhood in Christ.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation, protection, forgiveness,

and remission of the sins of the servants of God, all pious Orthodox Christians residing and visiting in this city: the parishioners, the members of the parish council, the stewards, and benefactors of this holy church.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church, and for all our fathers and brethren who have fallen asleep before us, who here have been piously laid to their rest, as well as the Orthodox everywhere.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable church, for those who labor and those who sing, and for the people here present who await Your great and rich mercy.

*(Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.)*

**PRIEST**

For You are a merciful God Who loves mankind, and to You we offer up glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

**DEACON**

Let us complete our morning prayer to the Lord.

*(Lord, have mercy.)*

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

*(Lord, have mercy.)*

That the whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For pardon and remission of our sins and transgressions, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

For that which is good and beneficial for our souls, and for peace for the world, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask the Lord.

*(Grant this, O Lord.)*

And let us ask for a Christian end to our life, peaceful, without shame and suffering, and for a good defense before the awesome judgment seat of Christ.

*(Grant this, O Lord.)*

Commemorating our most holy, pure, blessed, and glorious Lady, the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST**

For You are the God of mercy and compassion and love for mankind, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

*(Amen.)*

**PRIEST**

Peace be with all.

*(And with your spirit.)*

**DEACON**

Let us bow our heads to the Lord.

*(To You, O Lord.)*

**PRIEST** *(in a low voice)*

Holy Lord, dwelling on high and beholding things below and, with your eye that observes all, keeping watch over the whole creation, to you we have bowed the neck of our soul and body, and we beseech you, O Holy of Holies: Stretch forth your invisible hand from your holy dwelling and bless us all. And, as you are good and love humankind, pardon us if we have sinned in anything, voluntarily or involuntarily, granting us your blessings both of this world and of the world above.

For Yours it is to show mercy and to save us, O our God, and to You we give glory, to the Father and the Son and the Holy Spirit, now and forever and to ages of ages.

*(Amen.)*

**DEACON**

Wisdom.

*(Father, bless!)*

**PRIEST**

Blessed are You, Christ our God, always now and forever and to the ages of ages.

*(Amen.)*

Make firm, Lord our God, the holy and pure faith of the pious Orthodox Christians, together with the Holy Church and this city forever.

**READER**

Amen.

Greater in honor than the Cherubim, and in glory greater beyond compare than the Seraphim; you without corruption gave birth to God the Word, and are truly Theotokos. You do we magnify.

Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit. Both now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3) Father, bless!

**PRIEST**

May Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother, the power of the precious and life-giving Cross, the protection of the honorable, bodiless powers of heaven, the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist, of the holy, glorious, and praiseworthy apostles, of the holy, glorious, and triumphant martyrs, of our righteous and God-bearing fathers, **(local patron saint)**; of the holy and righteous ancestors of God Joachim and Anna, the holy, glorious, and all-laudable, paramount Apostles Peter and Paul, whose memory we celebrate; and of all the saints, have mercy on us and save us, for He is good and loves mankind.

Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ, our God, have mercy on us [and save us].

*(Amen.)*